

Научная статья
УДК 371.2 (575.3)
<https://doi.org/10.23951/2307-6127-2023-2-16-23>

Особенности организации дошкольной подготовки детей-билингвов в Республике Таджикистан

Лидия Алексеевна Каирова¹, Наталья Николаевна Лукьянова²

^{1, 2} Алтайский государственный педагогический университет, Барнаул, Россия

¹ kairova_lidiya@mail.ru

² n.n.lukjanov@mail.ru

Аннотация

Представлен анализ опыта работы с билингвальными детьми шести лет в условиях дошкольной подготовки для русских школ, открываемых в Республике Таджикистан. Описаны особенности организации деятельности детей дошкольного возраста, которые будут обучаться в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом начального общего образования Российской Федерации. Объяснены причины возникновения сложностей в обучении детей-билингвов. Представлены этапы организации дошкольной подготовки будущих перво-классников, рассмотрены существенные направления данной работы, в том числе языкового и математического содержания, охарактеризованы особенности двуязычных шестилеток, описаны трудности в проведении занятий. По итогам работы в условиях дошкольной подготовки сделаны основные выводы, которыми могут руководствоваться учителя начальных классов.

Ключевые слова: дошкольная подготовка, ребенок-билингв, психологическая готовность, шестилетний ребенок

Для цитирования: Каирова Л. А., Лукьянова Н. Н. Особенности организации дошкольной подготовки детей-билингвов в Республике Таджикистан // Научно-педагогическое обозрение (Pedagogical Review). 2023. Вып. 2 (48). С. 16–23. <https://doi.org/10.23951/2307-6127-2023-2-16-23>

Научная статья

Features of the organization of pre-school training of bilingual children in the Republic of Tajikistan

Lidiya A. Kairova¹, Natal'ya N. Lukyanova²

^{1, 2} Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russian Federation

¹ kairova_lidiya@mail.ru

² n.n.lukjanov@mail.ru

Abstract

The article presents an analysis of the experience of working with bilingual children of six years in the conditions of preschool training for Russian schools opened in the Republic of Tajikistan. The educational process in these schools will be carried out in accordance with the Federal State Educational Standard of Primary General Education of the Russian Federation. The features of the implementation of the pre-school training program, developed in accordance with the requirements of the preschool education standard and tested in classes with bilingual children, are described. The features of bilingual six-year-olds are determined. The methods of organizing educational and play

activities of preschool children who have mastered the Russian language at different levels are described, which in the future may cause difficulties for students in achieving subject and meta-subject results determined by the educational program. The speech environment is characterized, which has formed a natural bilingualism in the child and does not contribute to enriching the speech experience of a preschooler. The reasons for the difficulties in teaching bilingual children are explained. The reasons of difficulties in conducting classes on pre-school preparation, which arise both in children and in the teacher, are revealed. The stages of the organization of preschool training of future first-graders are presented, the essential directions of this work, including linguistic and mathematical content, are considered.

Based on the results of work in the conditions of preschool preparation, the main conclusions are made that can guide primary school teachers implementing the educational process in Russian schools of the Republic of Tajikistan.

Keywords: *pre-school preparation, bilingual child, psychological readiness, six-year-old child*

For citation: Kairova L. A., Lukyanova N. N. Osobennosti organizatsii predshkol'noy podgotovki-detey-bilingvov v Respublike Tadjikistan [Features of the organization of pre-school training of bilingual children in the Republic of Tajikistan]. *Nauchno-pedagogicheskoye obozreniye – Pedagogical Review*, 2023, vol. 2 (48), pp. 16–23. <https://doi.org/10.23951/2307-6127-2023-2-16-23>

В 2022 г. Алтайский государственный педагогический университет (АлтГПУ) приступил к реализации государственной программы Российской Федерации, в соответствии с которой в пяти городах (Душанбе, Куляб, Бохтар, Худжанд, Турсунзаде) Республики Таджикистан открываются средние общеобразовательные школы. Обучение в этих школах будет осуществляться по федеральным государственным стандартам Российской Федерации на русском языке. АлтГПУ в настоящее время выступает координатором и федеральным оператором со стороны России в реализации этого масштабного проекта.

Важным этапом в реализации данного проекта является работа по подготовке детей шести- и семилетнего возраста к обучению в школе. Следует отметить, что эта работа является традиционным направлением в системе дошкольного и начального общего образования. Вместе с тем необходимо подчеркнуть и особенность предшкольной подготовки детей из Таджикистана – в русских школах на русском языке будут обучаться дети-билингвы. В связи с этим подготовка их к учебе в школе – это сложная педагогическая задача, включающая поиск эффективных методов обучения детей-билингвов на неродном для них русском языке.

Обозначенная задача не является принципиально новой для российских педагогов. В настоящее время в российских школах обучаются дети, для которых русский язык не является родным (это прежде всего дети мигрантов из бывших советских республик). Это заставляет педагогов (ученых, методистов, учителей-практиков) искать ответы на вопросы: как обучать детей на неродном для них языке? какие методические средства обеспечивают достижение всеми учащимися образовательных результатов, представленных в стандартах и в образовательных программах? какие особенности обучающихся-билингвов должны быть в центре внимания педагога-практика?

Сложность обучения детей-билингвов обусловлена многими причинами. Прежде всего у билингвов с детства формируется двойная языковая картина мира, они усваивают социокультурные нормы, историю и менталитет двух языковых обществ. Кроме того, владение вторым языком предполагает не только более глубокое постижение других культур, но и развитые когнитивные способности и аналитическое мышление. Как отмечал Л.С. Выготский: «...Значение слова ... есть не что иное как обобщение или понятие. Обобщение и значение слова суть синонимы. Всякое же обобщение, всякое образование понятия есть самый специфический, самый подлинный, самый несомненный акт мысли. Следовательно, мы вправе рассматривать значение слова как феномен мышления» [1, с. 262]. Но при этом учителю необходимо учитывать и индивидуальность ребенка, поскольку

двуязычие формируется и функционирует у каждого конкретного ребенка по-особому. Это связано с различными факторами, такими как темперамент, характер, возраст, среда, в которой он живет.

Обучению билингвов посвящен ряд методических исследований, входящих в рамки дисциплины «РКИ (Русский язык как иностранный)»: общая методика представлена в работах В. Г. Костомарова [2], С. Г. Бархударова, И. П. Лысаковой [3], А. А. Акишиной [4], А. Н. Щукина [5], Н. Л. Федотовой [6] и др., частные и специальные методики рассмотрены в трудах Г. И. Дергачевой [7], А. Н. Щукина [8], Т. И. Капитоновой [9], Н. Н. Лукьяновой [10], Л. С. Журавлевой [11] и пр.

Интерес представляют и попытки специалистов из Таджикистана помочь в изучении русского языка. А. М. Байдуков разработал методическое пособие «Монологи первоклашек и...» (для начинающих изучать русский язык) [12]. В него включены монологи, диалоги, скороговорки, считалки, детские стихи, которые, по мнению автора, способствуют выработке правильного произношения трудных слов и выражений у начинающих изучать русский язык.

Анализируя опыт работы с шестилетними таджикскими детьми, мы ориентировались на мнение исследователя И. А. Зимней, которая отмечала, что обучение младших школьников должно быть ориентировано на развитие таких ключевых компетенций, которые позволяют сформировать следующие умения: организационные (способность организовать свою деятельность), интеллектуальные (способность результативно мыслить и работать с информацией), оценочные (способность самостоятельно делать свой выбор в мире мыслей, чувств и ценностей и отвечать за выбор), коммуникативные (способность общаться и взаимодействовать с людьми) [13, с. 38].

Прежде чем выделить некоторые особенности таджикских детей – будущих первоклассников, следует отметить, что в бывших советских республиках по-прежнему велика потребность в русском языке, он служит прежде всего средством общения между нациями. В Республике Таджикистан русский язык является вторым государственным, в школах он изучается по одному часу в неделю начиная со второго класса. Но степень владения русским языком в республике различная. Поэтому принимая участие в реализации государственного образовательного проекта открытия русских школ в бывших советских республиках, необходимо в первую очередь определиться с контингентом учащихся, уже понимающим и обладающим необходимой языковой компетенцией на русском языке.

Эти дети относятся к врожденному или раннему билингвизму, они практически одновременно учатся и базовому (таджикскому), и иностранному (русскому) с раннего возраста. Это объясняется тем, что родители будущих первоклассников родились и жили в Советском Союзе, они обучались русскому языку у русских учителей, массовая миграция которых началась в девяностые годы.

Во-вторых, очень часто владение вторым языком связано с потребностью ребенка в просмотре передач, мультфильмов, которые ведутся на русском языке. Кроме того, один из родителей, чаще всего отец, временно (или постоянно) проживает в России и может общаться на русском языке в семье. В связи с этим родители считают необходимым приобщать ребенка к русскому языку, так как видят в этом перспективы для будущей успешной жизни.

Таким образом, у ребенка формируется естественный билингвизм ввиду действительной необходимости общаться одновременно на двух языках. Следует отметить, что зачастую дети лучше владеют русским языком, чем мама, которая не выезжает за пределы республики: в некоторых ситуациях дети переводят информацию с русского на родной язык. Тем не менее особенности речевой среды затрудняют усвоение ребенком языка и не способствуют обогащению речевого опыта. В связи с этим русский язык воспринимается детьми как иностранный.

На сегодняшний день еще велико влияние русской народной культуры: дети достаточно хорошо знают детские народные игры: «Кошки-мышки», «Морская фигура» и другие, причем некоторые из них сопровождаются считалками, прибаутками, скороговорками на русском языке. Практически все дети знают русские сказки и народные (Колобок, Репка, Теремок), и авторские

(А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке»). Некоторые сказки им читали на русском языке («Золушка», «Белоснежка и семь гномов») дома или в детском саду. Дети не только воспринимают соответствующие тексты русского языка, но и частично воспроизводят прочитанное или услышанное ими ранее.

В ходе обучения школьники должны будут достичь продуктивного (производящего) билингвизма, что позволяет билингу не только понимать и воспроизводить русские тексты, но и производить, создавать их, т. е. они должны овладеть русским языком как носителем языка, что позволит им в дальнейшем не только сдать экзамены (ОГЭ и ЕГЭ), но и получать профессиональное образование в Российской Федерации.

При искусственном обучении второму языку традиционно используют следующие известные методы [14, с. 74]: грамматико-переводной; аудиolingвальный; метод когнитивного кодирования; прямой метод; естественный метод; метод полного физического ответа; суггестопедический; метод автономного обучения.

Образование же в новых школах будет выстраиваться в соответствии с естественным методом в соединении с методом когнитивного кодирования по образцу, модели и др., что позволит осуществлять обучение учеников на неродном языке с 1-го класса в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами начального, основного и полного общего образования.

Остановимся более подробно на особенностях подготовки детей-билингвов к обучению в школе на русском языке.

Работа с будущими первоклассниками осуществлялась в два этапа. На первом этапе преподаватели-психологи института психологии и педагогики, задействованные в реализации программы предшкольной подготовки детей, провели традиционную диагностику психологической готовности будущих первоклассников к обучению в русской школе. С учетом знания русского языка и психологической готовности часть детей была рекомендована к обучению в русской школе, на основании чего формировались классные коллективы. При этом предметная подготовка не являлась определяющей и практически психологами не учитывалась.

Второй этап предшкольной подготовки предполагал организацию и проведение занятий с детьми. Цель занятий: развитие мотивации к обучению в школе, предварительное выявление готовности детей в различных предметных областях.

Занятия выстраивались в соответствии с программой «Мой мир» [15], разработанной преподавателями института психологии и педагогики Алтайского университета. Программой предусмотрены четыре занятия в день, объединенные одной темой: «Я в мире людей», «Я и мои любимые игрушки», «Моя семья», «В мире звуков и цветов», «Я и моя планета», «Азбука будущего ученика». Результатом реализации программы является положительное отношение к себе, окружающему миру, а также ознакомление с некоторыми базовыми понятиями, которые получают свое развитие и будут являться содержанием целенаправленной работы в первом классе (гласные-согласные звуки, слог, слово, предложение; число-цифра, следующее-предыдущее число; животные-растения).

Опыт проведения занятий позволил выявить особенности детей – будущих первоклассников:

- особенности восприятия речи на русском языке: дети не воспринимают быстрый темп речи, с трудом различают слова в незнакомых устных речевых высказываниях, что объясняется недостаточностью речевого опыта на русском языке. Это приводило к определенным трудностям в восприятии и понимании предъявляемых заданий;

- леворукость будущих первоклассников (было представлено у восьми из ста двадцати детей), а в столь короткий период проведения занятий не представлялось возможным учесть их особенности;

- недостаточность речевого опыта: обучающимся было трудно подобрать слова для формирования устного высказывания. В качестве примера приведем следующую ситуацию: дети хорошо образовывали название детенышей животных, ориентируясь на языковые структуры в соответствии со словообразовательным типом: лис – лиса – лисенок, волк – волчица – волчонок, тигр – тигрица – тигренок, но затруднялись в наименовании детенышей, названия которых относятся к древнейшему пласту лексики: курица – петух – цыпленок, баран – овца – ягненок, конь – лошадь – жеребенок);

- трудности психологического плана: преобладание непроизвольного внимания, воспроизводящего воображения (дети затруднялись при выполнении задания нарисовать игрушку, которую хотел бы получить), трудности в запоминании новой, хотя и интересной для них информации, быстрая утомляемость;

- недоразвитие мелких мышц кисти руки, что приводит к зеркальному написанию или цифр и букв, излишнему увеличению или уменьшению их размера;

- дети плохо ориентируются на странице тетради: не соблюдают отступы «вправо-влево», «вверх-вниз» на несколько клеток;

- будущие первоклассники владеют навыком счета, знают геометрические фигуры и умеют их различать, но не воспроизводят следующее и предыдущее число, не могут сравнить и классифицировать фигуры по различным основаниям;

- дети испытывают трудности организационного порядка.

Учитывая перечисленные трудности и особенности детей-билингвов, работа на занятиях осуществлялась в различных направлениях:

1. Создание коммуникативных ситуаций, которые целенаправленно предлагает педагог или которые могут возникать спонтанно. Например, продолжением задания «Какой детеныш остался без родителей» являлось требование: «Представь: мама нашла своего детеныша в лесу, что он мог ей рассказать. Придумай, с чего все началось, что случилось и чем закончилось». Для создания соответствующей эмоциональной атмосферы дети прослушали известную песенку мамонтенка из мультфильма. Спонтанные ситуации возникали чаще всего при проведении динамических перемен между занятиями.

2. Важными являлись упражнения, направленные на синхронизацию движений различных частей тела и нескольких детей, на переключение внимания и быструю смену типов деятельности. Всегда эти упражнения сопровождались ритмичной музыкой, стихами, скороговорками, считалками. Эта работа осуществлялась под руководством педагога и по образцу. Это позволяет предупреждать искажение в звукопроизношении, учит понимать быструю речь и выстраивать ее, поскольку описание движений требует употребления глагольной лексики. Важна работа и для развития речи, и музыкальное сопровождение поднимает настроение, улучшает эмоциональное состояние ребенка. Использование элементов логоритмики, предполагающей сочетание движений со словом и музыкой, способствует тренировке подвижности нервных процессов, развивает внимание, память, снимает напряжение.

3. Большую роль в познании языка билингвами играет рисование. Это объясняется тем, что билингвы воспринимают мир образно и ориентируются на визуальные раздражители, в рисовании дети следуют тем же рецептивно-репродуктивно-продуктивным путем, что и в познании языка.

4. Вызывали интерес у детей и задания по переводу фрагментов окружающей действительности на математический язык: заданные ситуации дети изображали или с помощью геометрических фигур, или с помощью чисел, выражений, равенств, неравенств. Условно это направление часто обозначают как «Математика в окружающем мире» [16]. Однако выполнение заданий с «трудной» формулировкой требует от педагога подробных инструкций. Например, задание «Нарисуй в прямоугольнике столько кружков, сколько найдешь отличий между двумя картинками» требует выделе-

ния последовательности действий, следуя которым, дети смогут выполнить задание. Сначала инструкции предлагались педагогом, но постепенно к их составлению привлекались и обучающиеся. Эта работа является очень важной с точки зрения накопления речевого опыта. Однако недостаточное знание языка значительно затрудняет работу.

5. Следующее направление тесно связано с развитием фонематического слуха, что является необходимым и для овладения в будущем способом чтения, и для формирования у учащихся орфографической зоркости. Это направление в рамках реализуемой программы обозначается как «звуки живой природы»: от звуков природы к выделению звуков из речи, далее необходимо обозначить звук буквой, что является важной пропедевтической работой. Такая возможность предоставляется благодаря и тому, что в Таджикистане используется кириллица, в связи с чем многие дети уже знают буквы. При подготовительной работе мы констатировали, что как и русские дошкольники таджикские дети четко слышали и выделяли звуки в начале и в конце слова, некоторые затруднялись в выделении гласного звука в середине слова. Однако наибольшие затруднения у детей вызывало определение согласных звуков, что частично объясняется расхождением консонантных систем двух языков.

По итогам работы с будущими первоклассниками в условиях предшкольной подготовки были сделаны следующие основные выводы.

Хотя большое количество детей было из билингвальных семей, но дети между собой говорят на таджикском языке, при этом практически все не только понимают по-русски, но и строят высказывания, касающиеся описания некоторых жизненных ситуаций, предпринимают попытки пересказать услышанное. Однако участвуя в реализации программы предшкольной подготовки, мы столкнулись с трудностями, которые характерны не столько для шестилетних детей, сколько для билингвов. Также был выявлен ряд особенностей, характерных для шестилеток, которые подробно представлены в работе Е. И. Домашовой [17], а именно психологические трудности, связанные с низкой работоспособностью, леворукостью детей, наглядно-образным мышлением, недостаточным развитием речи, рассеивающимся произвольным вниманием, слабой произвольной памятью, быстрой утомляемостью. В связи с этим предлагаемые в методических рекомендациях приемы, задания претерпели существенные изменения. Вероятно, эта тенденция сохранится и при разработке и реализации основной образовательной программы подготовки младших школьников.

Таким образом, можно констатировать, что трудности в проведении занятий по предшкольной подготовке определяются двуязычием (а именно неодинаковым уровнем владения русским языком) будущих первоклассников, неодинаковой психологической готовностью, а также различной степенью подготовки будущих первоклассников, испытывающих трудности организационного порядка.

Список источников

1. Выготский Л. С. Мышление и речь (психологические исследования). М.; Л.: Гос. соц.-эконом. изд-во, 1934. 323 с.
2. Костомаров В. Г., Митрофанова О. Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. М.: Русский язык, 1976. 137 с.
3. Методика обучения русскому языку как неродному: учебное пособие / под ред. И. П. Лысаковой. М.: Русайнс, 2015. 160 с.
4. Акишина А. А., Каган О. Е. Учимся учить. Что надо знать о преподавании русского языка. М.: Русский язык. Курсы, 2002. 256 с.
5. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие. М.: Русский язык, 2003. 305 с.
6. Федотова Н. Л. Методика преподавания русского языка как иностранного. СПб.: Златоуст, 2013. 200 с.
7. Дергачева Г. И. Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе обучения. М.: Русский язык, 1989. 247 с.

8. Щукин А. Н. Методика краткосрочного обучения русскому языку как иностранному. М.: Русский язык, 1984. 128 с.
9. Капитонова Т. И., Московкин Л. В., Щукин А. Н. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / под ред. А. Н. Щукина. М.: Русский язык, 2009. 312 с.
10. Лукьянова Н. Н. Использование художественных текстов в процессе обучения русскому языку как неродному // Межкультурная коммуникация в образовании и медицине. 2020. № 1. С. 52–55.
11. Журавлева Л. С., Зиновьева М. Д. Обучение чтению (на материале художественных текстов). М.: Русский язык, 1984. 28 с.
12. Байдуков А. М. Монологи первоклашек и... для начинающих изучать русский язык: метод. пособие. Куляб, 2022. 20 с.
13. Зимняя И. А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5. С. 34–42.
14. Протасова Е. Ю., Роднина Н. М. Методика развития речи двуязычных дошкольников: учеб. пос. для студентов вузов. М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2010. 253 с.
15. Никитина Л. А., Демина Е. С. Мой мир. Я в мире знаний: рабочая тетрадь. № 4. Барнаул: Барнаул. гос. пед. ун-т, 2005. 72 с.
16. Колесникова Е. В. Математика вокруг нас. 120 игровых заданий для детей. М.: Сфера, 2017. 64 с.
17. Домашова Е. И. Компетентностный подход – основа преодоления трудностей обучения шестилетних детей // Современные тенденции развития начального и эстетического образования: сб. ст. Междунар. науч.-практ. конф., посвященной 60-летию факультета нач. и муз. образования (28 марта 2019 г.). Могилев: МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. С. 86–88. URL: <https://libr.msu.by/bitstream/123456789/10039/1/1201n.pdf> (дата обращения: 01.10.2022).

References

1. Vygotsky L. S. *Myshleniye i rech (psikhologicheskiye issledovaniya)* [Thinking and speech (psychological research)]. Moscow–Leningrad, Gosudarstvennoye sotsial'no-ekonomicheskoye izdatel'stvo Publ., 1934. 323 p. (in Russian).
2. Kostomarov V. G., Mitrofanova O. D. *Metodicheskoye rukovodstvo dlya prepodavateley russkogo yazyka inostrantsam* [Methodological guide for Russian language teachers to foreigners]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1976. 137 p. (in Russian).
3. *Metodika obucheniya russkomu yazyku kak nerodnomu: uchebnoye posobiye. Pod redaktiyey professora I. P. Lysakovoy* [Methods of teaching Russian as a non-native language: textbook. Ed. professor I. P. Lysakova]. Moscow, Rusayns Publ., 2015. 160 p. (in Russian).
4. Akishina A. A., Kagan O. E. *Uchimsya uchit'. Chto nado znat' o prepodavanii russkogo yazyka* [Learning to teach. What you need to know about teaching Russian]. Moscow, Russkiy yazyk. Kursy Publ., 2002. 256 p. (in Russian).
5. Shchukin A. N. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo: uchebnoye posobiye* [Methods of teaching Russian as a foreign language: tutorial]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 2003. 305 p. (in Russian).
6. Fedotova N. L. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo* [Methods of teaching Russian as a foreign language]. Saint Petersburg, Zlatous Publ., 2013. 200 p. (in Russian).
7. Dergacheva G. I. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo na nachal'nom etape obucheniya* [Methods of teaching Russian as a foreign language at the initial stage of training]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1989. 247 p. (in Russian).
8. Shchukin A. N. *Metodika kratkosrochnogo obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu* [Methods of short-term teaching of Russian as a foreign language]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1984. 128 p. (in Russian).
9. Kapitonova T. I., Moskovki L. V., Shchukin A. N. *Metody i tehnologii obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu* [Methods and technologies of teaching Russian as a foreign language]. Ed A. N. Shchukin. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 2009. 312 p. (in Russian).
10. Lukyanova N. N. *Ispol'zovaniye khudozhestvennykh tekstov v protsesse obucheniya russkomu yazyku kak nerodnomu* [The use of literary texts in the process of teaching Russian as a non-native language]. *Mezhkul'turnay kommunikatsiya v obrazovanii i meditsine*, 2020, no. 1, pp. 52–55 (in Russian).
11. Zhuravleva L. S., Zinoviyeva M. D. *Obucheniye chteniyu (na material khudozhestvennykh tekstov)* [Thinking and speech (psychological research)]. Moscow, Russkiy yazyk Publ., 1984. 28 p. (in Russian).

12. Baydukov A. M. *Monologi pervoklashek i ... dlya nachinayushchikh izuchat russkiy yazyk: metodicheskoye posobiye* [Monologues of first graders and ... for beginners to learn Russian: study guide]. Kulyab, 2022. 20 p. (in Russian).
13. Zimnaya I. A. Klyuchevye kompetentsii – novaya paradigma rezul'tata obrazovaniya [Key competencies – a new paradigm of the result of education]. *Vysheye obrazovaniye segodnya – Higher ducation today*, 2003, no. 5, pp. 34–42 (in Russian).
14. Protasova E. Yu. *Metodika razvitiya rechi dvuyazychnykh doshkol'nikov: uchebnoye posobiye dlya studentov vuzov* [Methods of speech development of bilingual preschoolers: textbook.manual for university students]. Moscow, Gumanitarnyy izdatel'skiy tsentr VLADOS Publ., 2010. 253 p. (in Russian).
15. Nikitina L. A., Demina E. S. *Moy mir. Ya v mire znaniy: rabochaya tetrad': rabochaya tetrad' no. 4* [My world. I am in the world of knowledge: workbook no. 4]. Barnaul, Barnaul State Pedagogical University Publ., 2005. 72 p. (in Russian).
16. Kolesnikova E. V. *Matematika vokrug nas. 120 igrovykh zadaniy dlya detey* [Mathematics around us. 120 game tasks for children]. Moscow, Sfera Publ., 2017. 64 p. (in Russian).
17. Domashova E. I. Kompetentnostnyy podkhod – osnova preodoleniya trudnostey obucheniya shestiletnykh detey [Competence approach as the basis for overcoming the difficulties of teaching six-year-olds]. *Sovremennye tendentsii razvitiya nachal'nogo i esteticheskogo obrazovaniya: sbornik statey Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, posvyashchennoy 60-letiyu fakul'teta nachal'nogo i muzykal'nogo obrazovaniya (28 marta, 2019, Mogilev)* [Modern trends in the development of primary and aesthetic education: a collection of articles of the International Scientific and Practical Conference dedicated to the 60th anniversary of the Faculty of Primary and Music Education (March 28, 2019)]. Mogilev, MSU named after A. A. Kuleshov, 2019. Pp. 86–88 (in Russian) URL: <https://libr.msu.by/bitstream/123456789/10039/1/1201n.pdf> (accessed 01 October 2022).

Информация об авторах

Каирова Л. А., кандидат педагогических наук, доцент, Алтайский государственный педагогический университет (ул. Молодежная, 55, Барнаул, Россия, 656031).

Лукьянова Н. Н., кандидат филологических наук, доцент, Алтайский государственный педагогический университет (ул. Молодежная, 55, Барнаул, Россия, 656031).

Information about the authors

Kairova L. A., Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Altai State Pedagogical University (ul. Molodyozhnaya, 55, Barnaul, Russian Federation, 656031).

Lukyanova N. N., Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Altai State Pedagogical University (ul. Molodyozhnaya, 55, Barnaul, Russian Federation, 656031).

Статья поступила в редакцию 06.10.2022; принята к публикации 03.03.2023

The article was submitted 06.10.2022; accepted for publication 03.03.2023